

Lehrstellen	2022	2023	Firma	Name	Vorname	Strasse G	PLZ/Ort G	Tel. G	email	Webseite
Anlagen- & Apparatebauer	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Baminox AG	Berger	Christoph	Bollstr. 43A	3076 Worb	031 832 05 00	berger@baminox.ch	www.baminox.ch
Assistentin Gesundheit + Soziales (AGS) EBA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Wohn- und Pflegeheim Utzigen Betriebs AG	Brunner	Doreen	Wuhstrasse 110a	3068 Utzigen	031 838 21 81	hr@schlossutzingen.ch	www.schlossutzingen.ch
Automobilfachmann EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Gerber Utzigen AG	Gerber	Martin	Spirchen 142B	3068 Utzigen	031 839 68 88	info@gerber-utzigen.ch	www.gerber-utzigen.ch
Bäcker/in / Konditor/in	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Bäckerei Meier	Meier	Roif	Bahnstr. 34	3414 Oberburg	031 839 65 85	info@kreativbeck.ch	www.kreativbeck.ch
Baummaschinenmechaniker	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Arbor AG	Amrein	Raphael	Lindentalstr. 112	3067 Boll	031 838 51 83	ramrein@arbor-ag.ch	www.arbor-ag.ch
Coiffeuse	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Coiffeur Hairmony	Dubach	Manuela	Bernstr. 28	3067 Boll	031 839 08 60	info@hairmony.ch	www.hairmony.ch
Coiffeuse / Coiffeur	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Coiffure Rainbow	Egli-Leiser	Brigitte	Kernstr. 5b	3067 Boll	031 839 83 20	egli-leiser@bluwin.ch	www.coiffure-rainbow.ch
Detailhandelsfachmann /-frau	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Arbor AG	Banga	Daniel	Lindentalstr. 112	3067 Boll	031 838 51 61	d.banga@arbor-ag.ch	www.arbor-ag.ch
Detailhandelsfachmann /-frau	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Bäckerei Meier	Meier	Roif	Lindentalstr. 9	3067 Boll	031 839 65 85	buero@kreativbeck.ch	www.kreativbeck.ch
Detailhandelsfachmann /-frau	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Landi Vechigen	Christoph	Wyss	Bahnhofstr. 2	3067 Boll	031 839 04 63	christoph.wyss@landivechigen.ch	www.landivechigen.ch
Drogistin	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Drogerie Dreier	Dreier	Rachel	Kernstr. 1	3067 Boll	031 839 00 22	info@drebo.ch	www.drebo.ch
Druckertechnologe	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Länggass Druck AG Bern	Geiger	Markus	Länggassstr. 65	3012 Bern	031 307 75 75	info@ldb.ch	www.ldb.ch
Elektroinstallateur, Montageelektriker	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Burkhard Elektro AG	Tüscher	Klaus	Hauptstr. 3	3076 Worb	031 839 82 82	klaus.tuescher@burkhardelektro.ch	www.burkhardelektro.ch
Elektroinstallateur, Montageelektriker	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Elektro Paganini AG	Schumacher	Hanspeter	Ey 25	3063 Ittigen	031 917 20 00	info@elektro-paganini.ch	www.elektro-paganini.ch
Fachfrau/Fachmann Betreuung Kinder	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Kita Gwundermäsi	Ziltener	Beatrice	Bernstrasse 20	3067 Boll	031 832 00 43	info@kita-gwundermaesli.ch	www.kita-gwundermaesli.ch
Praktikant/in Betreuung Kinder	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Kita Gwundermäsi	Ziltener	Beatrice	Bernstrasse 20	3067 Boll	031 832 00 43	info@kita-gwundermaesli.ch	www.kita-gwundermaesli.ch
Fachfrau/Fachmann Betreuung EFZ für Behinderte	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Wohn- und Pflegeheim Utzigen Betriebs AG	Brunner	Doreen	Wuhstrasse 110a	3068 Utzigen	031 838 21 80	hr@schlossutzingen.ch	www.schlossutzingen.ch
Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Wohn- und Pflegeheim Immobilien AG	Huliger	Martin	Wuhstrasse 110a	3068 Utzigen	031 838 21 50	hr@schlossutzingen.ch	www.schlossutzingen.ch
Fachrichtung Hausdienst	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Einwohnergemeinde Vechigen, Werkhof	Hofer	Martin	Stämpbachstrasse 4	3067 Boll	079 487 26 84	martin.hofer@vechigen.ch	www.vechigen.ch
Fachrichtung Werkdienst	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Einwohnergemeinde Vechigen, Werkhof	Hofer	Martin	Stämpbachstrasse 4	3067 Boll	079 487 26 84	martin.hofer@vechigen.ch	www.vechigen.ch
Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Wohn- und Pflegeheim Utzigen Betriebs AG	Brunner	Doreen	Wuhstrasse 110a	3068 Utzigen	031 838 21 80	hr@schlossutzingen.ch	www.schlossutzingen.ch
Gärtner/in Garten- und Landschaftsbau EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Rubin Gartenbau AG	Rubin	Daniel	Lauterbachstr. 138	3068 Utzigen	031 839 37 04	info@rubin-gartenbau.ch	www.rubin-gartenbau.ch
Gebäudetechnikplaner Lüftung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Stoffel Klima AG	Stoffel	Marco	Morgenstr. 121	3018 Bern	031 990 35 35	m.stoffel@stoffelag.ch	www.stoffelag.ch
Holzindustriefachmann EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	OLWO AG	Lüthi	Sandra	Bollstr. 71	3076 Worb	031 838 44 44	s.luethi@olwo.ch	www.olwo.ch
Kauffrau/Kaufmann EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Einwohnergemeinde Vechigen, Verwaltung	De Raemy	Marianne	Kernstrasse 1	3067 Boll	031 838 00 12	marianne.deraemy@vechigen.ch	www.vechigen.ch
Kauffrau/Kaufmann EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	OLWO AG	Lüthi	Sandra	Bollstr. 71	3076 Worb	031 838 44 44	s.luethi@olwo.ch	www.olwo.ch
Kauffrau/Kaufmann EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ratifeisenbank Worben-Emmental	Schwander	Astrid	Bahnhofplatz 5	3076 Worb	031 838 55 55	astrid.schwander@ratifeisen.ch	www.ratifeisen.ch
Kauffrau/Kaufmann EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Wohn- und Pflegeheim Utzigen Betriebs AG	Rohrbach	Therese	Wuhstrasse 110a	3068 Utzigen	031 838 21 06	hr@schlossutzingen.ch	www.schlossutzingen.ch
Kauffrau/Kaufmann EFZ (Privatversicherung)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Die Mobilar GA Emmental	Bürkli	Markus	Bahnhofstr. 11	3076 Worb	031 838 15 03	markus.buerkli@mobilar.ch	www.mobilar.ch/emmental
Kauffrau/Kaufmann EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Zollinger Immobilien	Zollinger	Hans Rudolf	Worbstrasse 237	3073 Gümmligen	031 954 12 12	verena.zollinger@zollinger.ch	www.zollinger.ch
Köchin/Koch EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Wohn- und Pflegeheim Utzigen Betriebs AG	Ursenbacher	Roif	Wuhstrasse 110a	3068 Utzigen	031 838 21 31	hr@schlossutzingen.ch	www.schlossutzingen.ch
Landmaschinenmechaniker	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Gerber Utzigen AG	Fankhauser	Thomas	Spirchen 142B	3068 Utzigen	031 839 68 88	info@gerber-utzigen.ch	www.gerber-utzigen.ch
Logistiker EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	OLWO AG	Lüthi	Sandra	Bollstr. 71	3076 Worb	031 838 44 44	s.luethi@olwo.ch	www.olwo.ch
Lüftungsanlagenbauer	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Stoffel Klima AG	Stoffel	Marco	Morgenstr. 121	3018 Bern	031 990 35 35	m.stoffel@stoffelag.ch	www.stoffelag.ch
Maler/in	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Gurtner + Co. AG	Gurtner	Franco	Lindentalstr. 66	3067 Boll	031 839 17 65	info@gurtnercoag.ch	www.gurtnercoag.ch
Maurer	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Büchi Bauunternehmung AG	Büchi	Bettina	Meisenweg 15	3000 Bern 22	031 331 56 56	bettina.buechi@buechibau.ch	www.buechibau.ch
Metallbauer	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	A. Krebs AG	Krebs	Andreas	Lindentalstr. 5	3067 Boll	031 839 05 62	info@krebbs-tore.ch	www.krebbs-tore.ch
Polygraf/in Medienproduktion	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Länggass Druck AG Bern	Geiger	Markus	Länggassstr. 65	3012 Bern	031 307 75 75	info@ldb.ch	www.ldb.ch
Printmedienverarbeiter/in	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Länggass Druck AG Bern	Geiger	Markus	Länggassstr. 65	3012 Bern	031 307 75 75	info@ldb.ch	www.ldb.ch
Schreiner	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	GRUNDER AG	Grunder	Beat	Hutmatt 168	3068 Utzigen	031 839 19 72	info@grunder-utzigen.ch	www.grunder-utzigen.ch
Schreiner	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Holzbaupartner AG	Wegmüller	Urs	Gümligenalstr. 83a	3066 Stettlen	031 930 00 03	info@holzbaupartner.ch	www.holzbaupartner.ch
Schreiner	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ryser AG Schreineri	Ryser	Michael	Schulhausstr. 8k	3067 Boll	031 839 20 20	michael.ryser@ryser-ag.ch	www.ryser-ag.ch
Spengler(in) EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Peter Künzi AG	Künzi	Markus	Ey 3	3063 Ittigen	031 921 24 41	markus.kuenzi@spenglerei-kuenzi.ch	www.spenglerei-kuenzi.ch
Strassentransportfachmann/frau EFZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	OLWO AG	Lüthi	Sandra	Bollstr. 71	3076 Worb	031 838 44 44	s.luethi@olwo.ch	www.olwo.ch
Zeichner EFZ (Architektur)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	FRB+ Partner Architekten AG	Ugolini	Guido	Blumenweg 4	3063 Ittigen	031 921 94 54	info@frb.ch	www.frb.ch
Zimmermann	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Holzbaupartner AG	Wegmüller	Urs	Gümligenalstr. 83a	3066 Stettlen	031 930 00 03	info@holzbaupartner.ch	www.holzbaupartner.ch
Zimmermann, Holzbearbeiter	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Sieber Holzbau AG	Aeschlimann	Hans-Jürg	Radelfingenstr. 126	3068 Utzigen	031 839 06 27	info@sieber-holzbau.ch	www.sieber-holzbau.ch

**IMPRESSUM** Herausgeber: Gewerbeverein Vechigen, www.gvvechigen.ch **Verantwortliche Redaktoren:** Marcel Stöckli, Jürg Sieber **Finanzen:** Sandra Gerber **Gewerbe:** Jürg Sieber **Gesundheit/Landwirtschaft:** Pia Rohrbach, Benz Kammermann **Kultur/Vereine:** Peter Glatz **Politik/Gemeinde:** Marcel Stöckli **Gestaltung:** Plus Schuler, schulertypo.ch **Fotos:** zvig Druckerei Ruch AG, Ittigen, mail@ruchdruck.ch, www.ruchdruck.ch

# Gwärb Zytig



**GEWERBEVEREIN VECHIGEN**  
www.gvvechigen.ch

**3 Aus dem Gastgewerbe**  
Es geht weiter in der Wirtschaft zum Kreuz Vechigen.

**15 Adventszeit**  
Auch in diesem Jahr gibt es in Utzigen wieder einen Adventskalender.



## Hauptübung der Feuerwehr Vechigen

Drogerie  Naturheilmittel  Dreier

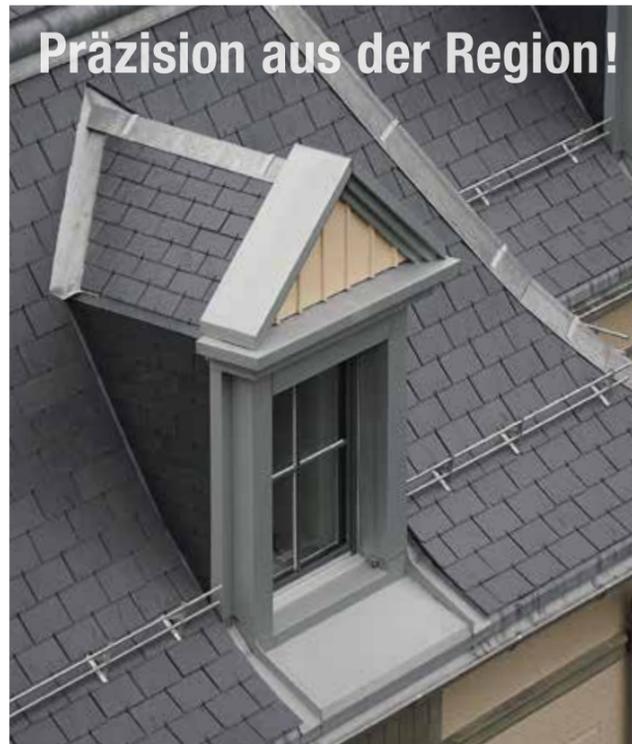
**30 Jahre**

*Ihr Fachgeschäft für Gesundheit und Schönheit*

www.drebo.ch

Kernstrasse 1 - 3067 Boll - Tel. / Fax 031 / 839 00 22

**Präzision aus der Region!**



**PETER KÜNZI AG**  
**KÜNZI**  
SPENGLEREI/SANITÄR

Ey 3, CH-3063 Ittigen  
Tel. 031 921 24 41  
info@spenglerei-kuenzi.ch  
www.spenglerei-kuenzi.ch



**Innendekorationen  
Heinz Kärcher**

**Verkauf+Atelier:**  
Stämpbachstrasse 14, 3067 Boll  
Tel. 031 931 09 95

Bettwaren/Duvets • Bettwarenreinigungen • Steppdecken  
Bettüberwürfe • Vorhänge • Teppiche • Polsterarbeiten

**Das Elektrofachgeschäft  
in Ihrer Nähe**

- › Elektroinstallationen
- › Telekommunikation
- › Service



**BURKHARD  
ELEKTRO AG**

Hauptstrasse 3, 3076 Worb  
Worbstrasse 14, 3067 Boll  
Telefon 031 839 82 82  
www.burkhardelektro.ch



**Rubin Gartenbau AG**

Gartenunterhalt • Gartenänderungen • Gartenneuanlagen

Telefon 031 839 37 04 • info@rubin-gartenbau.ch • www.rubin-gartenbau.ch



## Es geht weiter im Kreuz Vechigen

MELANIE STRAUCH

BILDER: BENZ KAMMERMANN

**Im beliebten Restaurant Kreuz Vechigen kommt es per 2022 zu einem Wechsel: Nach 32 Jahren ziehen sich Vreni und Ruedi Schneider zurück. Seit 1990 haben sie den Betrieb mit viel Liebe, Herzblut und Leidenschaft geführt. Nun ist es an der Zeit, den wohlverdienten Ruhestand zu geniessen. Wir treffen Vreni, Ruedi und Koch Kumar gut gelaunt vor Ort.**

### Kumar übernimmt den Kochlöffel

Das wichtigste zuerst: Es geht weiter im Kreuz Vechigen. Koch Kumar, der mit vollem Namen übrigens Uthayakumar Somasundaram heisst, übernimmt den Kochlöffel per 1. Januar 2022. Bis zum 31. Dezember 2021 empfangen Vreni und Ruedi weiterhin die Gäste, bevor Kumar das Restaurant nach alter Tradition weiterführen wird.

### Kreuz wird mit demselben Konzept weitergeführt

Am 1. März 2022 eröffnet das Restaurant zu den gewohnten Öffnungszeiten seine Pforten, nachdem es im Januar und Februar 2022 aufgrund von Umbauarbeiten in der Küche und im Keller geschlossen bleibt. Und überhaupt bleibt vieles beim Alten, sogar in Sachen Personal, erfahren wir. Ruth und Lisa werden weiterhin im Service tätig sein und Vreni wird Kumar in der Anfangszeit tatkräftig unterstützen. Sogar die Speisekarte bleibt in alter

Form bestehen. Sie wird in Zukunft lediglich durch das ein oder andere Überraschungsgericht aus Kumars Küche bereichert.

«Wir haben ein gutes Gefühl und sind sicher, dass Kumar das Restaurant nach altbewährtem Konzept und in unserem Sinne weiterführen wird,» erzählt Vreni.

### Ein Rückblick

Seit knapp 32 Jahren sind Vreni und Ruedi nicht aus dem Kreuz wegzudenken. Sie haben quasi ihr halbes Leben in der idyllisch gelegenen Gastwirtschaft verbracht. Vreni erinnert sich an die Anfänge zurück: «Damals, 1990, haben wir gar nicht damit gerechnet, das Restaurant überhaupt übernehmen zu können. Meine Mutter hatte zufäl-



Vreni und Ruedi Schneider, Uthayakumar Somasundaram



**Carrosserie**  
Bernstrasse 34  
3067 Boll  
Tel. 031 839 76 76

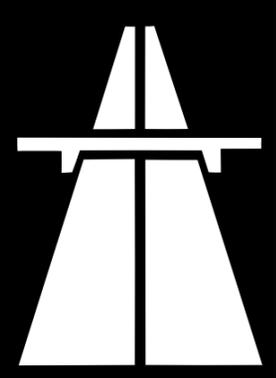


**Garage**  
Bernstrasse 34  
3067 Boll  
Tel. 031 839 76 76



**Pneuhandel**  
Bollhölzliweg 3  
3067 Boll  
Tel. 031 839 56 50

info@autoklinik-boll.ch · www.autoklinik-boll.ch



**FAHRSCHULE**

Hansruedi Soltermann  
Telefon 031 839 68 38  
Natel 079 481 98 51  
Talacker 3068 Utzigen

INDIVIDUELL,  
KOMPETENT UND  
PERSÖNLICH



ARCHITEKTUR  
METZGER

**GESUCHT!**  
Sie verkaufen eine  
LIEGENSCHAFT  
oder BAULAND?  
Wir sind interessiert!



Architektur Alex Metzger AG  
Oberdorf 10a, 3326 Krauchthal  
034 411 32 07, architektur-metzger.ch



**Jetzt in Ihrer Nähe!**  
Der Bancomat in Boll.

Ihr Bancomat vor Ort hat folgende Vorteile für Sie:

- Bargeldversorgung rund um die Uhr
- Conto-Service
- Ladung von Prepaid Handy-Guthaben
- Bezug von CHF und EUR

Wünschen Sie eine Beratung zu Themen wie Anlegen, Finanzierung, Pensionsplanung oder Vorsorge? Wir beraten Sie gerne bei uns auf der Bank.

Vereinbaren Sie Ihren Beratungstermin unter der Telefonnummer 031 838 55 55.

Raiffeisen Worblen-Emmental  
Worbstrasse 4  
3067 Boll  
031 838 55 55  
worblen-emental@raiffeisen.ch



**arbor**  
ag

Stapler und Arbeitsbühnen für jede Anwendung!

www.arbor-ag.ch



BAUMANN | GESAB | COMBILET | DIECI | Haulotte

lig in der Chäsi vernommen, dass man eine Nachfolge für die damalige Pächterin suchte, und so haben wir uns kurzerhand beworben. Man wollte gerne jemanden mit Familie und das kam uns, mit zwei kleinen Kindern, zugute.»

Eröffnet haben sie den Betrieb am 17. März 1990. Vreni war ab anhin für die Administration, das Personal und den Betrieb in der Gaststube zuständig. Ruedi, der Konditor und Koch gelernt hatte, zauberte mit Zutaten von regionalen Erzeugern und aus dem eigenen Garten feine und gutbürgerliche Speisen in der Küche. Ein besonderes Highlight seiner Speisekarte sind bis heute die Kalbsleber und der «Kreuz Hit», ein lybisches Gericht, bestehend aus Pouletgeschnetzeltem mit Reis, Mandelstäbchen, Pinienkernen und Zimt, serviert mit einer kalten Sosse.

Die Anfänge waren mit viel Arbeit verbunden. «Das Personal war knapp in dieser Zeit und so halfen uns unsere Geschwister oftmals aus», erinnert sich Ruedi.

**Treue Stammkundschaft**

Von alt bis jung fühlt sich die Kundschaft pudelwohl im heimeligen Kreuz. Vom Urgestein Heiri, über die Hornuser Vechigen, den Turnverein, die Samariter, dem Eishockeyclub Boll, dem Ornithologischen Verein Worbental und der Wandergruppe Boll, denen das Kreuz ein Stammlokal ist, bis hin zu illustren Gästen wie dem Bundesrat Maurer



Treue Stammkundschaft

oder dem Maler «Didi» Divernois: Bei Vreni, die eigentlich Vreneli getauft wurde, ist und war jeder herzlich willkommen. Wer wollte, fand ein offenes Ohr und konnte Freuden teilen und so mancherlei Sorgen loswerden. Für Heiri, der mittlerweile verstorben ist, war Vreni eine echte Bezugsperson. Das Kreuz war ihm eine liebevolle Heimat.

«Man hat sehr viel erlebt in all den Jahren, zahlreiche Lebensgeschichten gehört und eine bunte Vielfalt an Men-



**farbformat**  
Ihr Maler mit Ideen

Rainweg 13  
3068 Utzigen  
Mobil 076 420 37 80  
info@farbformat.ch  
www.farbformat.ch

MIT SCHAURAUHM




www.ryser-ag.ch

**BRINGT SCHWUNG  
IN IHRE KÜCHE.**

Ryser AG  
Schulhausstrasse  
3067 Boll-Vechigen  
T 031 839 20 20

**RYSER**  
schreinereiküchenbau



**BIA Bürodienste Richard**  
Buchhaltung  
IMMOBILIEN Verwaltung + Vermietung  
Administration

Persönlich kümmere ich mich mit grosser Leidenschaft um Ihr Objekt. Für Sie hole ich aus Ihrer Wohnung, Garage, Einstellhallenplatz, Abstell- oder Bastelraum, das Optimale heraus.

www.BIA-Buerodienste.ch  
079 428 93 59 info@bia-buerodienste.ch  
Therese Richard Postfach 32, 3067 Boll



**Paganini**  
ENERGIE +  
KOMMUNIKATION

Beratung und Ausführung von  
Elektroinstallationen, Beleuchtungen, EDV,  
Telefon, Television, Baustelleneinrichtungen und ...

Elektro Paganini AG | Ey 25 | 3063 Ittigen  
Tel. 031 917 2000 | info@elektro-paganini.ch  
www.elektro-paganini.ch

**Schreinerei  
Fensterbau**  
Fenster aus eigener  
Produktion nach neuester  
Technologie gefertigt

Begleitung  
und Betreuung  
in schweren  
Stunden.

**GRUNDER AG**  
3068 UTZIGEN  
KOMPETENZ RUND UMS HOLZ  
Tel. 031 839 19 72  
Fax 031 839 19 09  
info@grunder-utzigen.ch  
www.grunder-utzigen.ch

Bestattungsdienst  
**Grunder AG**  
Helmstrasse 165, 3068 Utzigen  
Tel. 031 839 19 72  
Bestattungsdienst

**Grossenbacher  
Bedachungs AG**

3419 Biembach  
Telefon 034 461 21 62  
Telefax 034 461 00 08

3068 Utzigen  
Telefon 031 839 70 44



AUFMERKSAMKEIT ERWECKEN  
IM TREND SEIN, NEUES AUSPROBIEREN  
SICH WOHLFÜHLEN

GENAU DAS WOLLEN WIR IHNEN  
BEI COIFFEUR HAIRMONY BIETEN

Reservieren sie ihren Coiffeur Termin online auf www.hairmony.ch  
Wir freuen uns auf sie!

**hairmony**  
Hair and Makeup in Harmony

HAIRMONY  
MANUELA DUBACH  
BERNSTRASSE 28, 3067 BOLL  
TELEFON 031 839 08 00  
INFO@HAIRMONY.CH

schen kennengelernt», erinnert sich Vreni. Und wirklich «Lampe» gab es im Kreuz nie. So musste zum Beispiel nie die Polizei kommen, ausser natürlich, um den eigenen Hunger zu stillen.

**Was Vreni am meisten Spass gemacht hat**

Besonders geschätzt hat Vreni die Abwechslung. Der Tagesablauf bestand aus Personalplanung, Wäschewaschen, Service und natürlich dem Kontakt mit Gästen. «Das Kreuz hat eine sehr grosse Stammkundschaft und die Gäste schätzen es sehr, wenn man sich Zeit für sie nimmt. Sie sollen sich bei uns rundum wohlfühlen! Meine Arbeit hat mir sehr viel Freude bereitet und daher kommt es gar nicht so vor, als seien bereits 32 Jahre vergangen», erzählt Vreni. In dieser Zeit war sie an sechs Tagen pro Woche im Einsatz. Ursprünglich wollte sie übrigens Kinderpflegerin oder Kinderkrankenschwester werden. Sie entschloss sich aber dazu, den damals neuen Beruf Hotelfachassistentin, zu erlernen und 1989 den Wirtekurs zu machen.



Restaurant zum Kreuz, Dorf, 3067 Vechigen

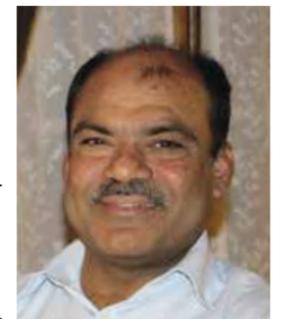
**Mehr Zeit für Freunde und Familie**

Auf die Zeit nach dem Kreuz ist Vreni gut vorbereitet: «Mit diesem Schritt habe ich mich gedanklich auseinandergesetzt. Neuen Situationen kann ich mich schnell anpassen und bin mir sicher, dass es gut wird. Sicher möchten wir mehr Zeit mit den Enkelkindern verbringen, Freundschaften pflegen, und vielleicht die ein oder andere Reise machen, sofern es die COVID-Bedingungen zulassen.»

Ruedi fügt hinzu: «Am Wochenende hat unser Umfeld oft Rücksicht nehmen müssen, da wir im Restaurant eingespannt waren. Sogar bei Familienfeiern haben wir oftmals gefehlt. Es ist natürlich schön, nun einen Teil davon nachholen zu können.» Zudem erzählt Ruedi schmunzelnd, dass er ab nun das Wäschewaschen und Bügeln im Haushalt übernehmen möchte. Ob das gelingt, bleibt abzuwarten, denn eigentlich beschäftigt er sich lieber mit Curling und Fussball.

**Wer ist eigentlich der sympathische und bescheidene Kumar?**

Kumar, der sich mit seiner Kochkunst bereits in die Herzen der Gäste gekocht hat, kommt ursprünglich aus Sri Lanka. Er ist Vater von vier Kindern und wohnt mit seiner Familie in Signau. Im Jahre 1991 kam er in die Schweiz. Bereits seit fünf Jahren kocht der 52-Jährige im Kreuz und weiss genau, was die Kundenschaft mag. Er und seine Ehefrau möchten die Gäste weiterhin mit altbewährten Speisen verwöhnen und hin und wieder neue Akzente mit Köstlichkeiten aus der eigenen Küche setzen.



Frauenpower im Restaurant zum Kreuz.

**GERBERUTZIGEN AG**  
Landtechnik & Automobile  
Tel. 031 839 68 88 | gerber-utzigen.ch

Ihr Regionalvertreter  
Bern-Ost  
**CLAAS**  
**STIHL**



Wir bringen Sie weiter!

**Metzgerei Jöhr AG**  
Neumattweg 21 • 3067 Boll-Sinneringen  
Tel 031 839 38 25 • Fax 031 839 90 28  
Party-Service • Jeden Samstag Fleisch-Markt Münsterstrasse Bern

**Vreni's Viehweid-Imbiss**  
Metzgerei Jöhr AG • Viehweidstr. 62 3132 Belp  
Tel 031 819 05 25 • Fax 031 819 05 27 • Ihr Treffpunkt!

**Restaurant Schmitte-Pintli**  
Metzgerei Jöhr AG • Viehweidstr. 62 3132 Belp  
Tel 031 819 05 45 • Gutbürgerliche Küche



**WIDMER Transporte**  
Widmer Ronald

079 583 86 76  
Worbstrasse 22  
3067 Boll

Mail: widmer-transporte@bluewin.ch  
Web: www.widmer-transporte.ch



**WYSS**  
Heizungen AG

Ihr Sanierungs-Spezialist

Solaranlagen - Wärmepumpen - Öl, Gas + Holzfeuerungen  
Installationsbetrieb mit Eidgenössischen Fachausweis

**3067 Boll 031/839 39 86**  
[wysagheizungen@bluewin.ch](mailto:wysagheizungen@bluewin.ch)

**KURT BURKHALTER**  
Worbstrasse 14 | 3067 Boll  
Tel. 031 832 05 82 | [haushaltgeraete-service.ch](http://haushaltgeraete-service.ch)

**VZUG** **Miele** **SCHULTHESS**

Service und Beratung  
aller Geräte in ihrer  
Küche oder dem  
Waschraum

**Electrolux**

Öffnungszeiten Ladenlokal:  
Mo.: 14.00-17.00 Uhr  
Di.-Do.: 09.00-12.00, 14.00-17.00 Uhr  
Fr.: 09.00-12.00, 14.00-16.00 Uhr

Ein regiONaler Betrieb.

druckereiruchag

Worbentalstrasse 28  
3063 Ittigen  
031 921 11 16  
[mail@ruchdruck.ch](mailto:mail@ruchdruck.ch)  
[ruchdruck.ch](http://ruchdruck.ch)



**A. Krebs AG** **HORMANN**  
Tor- und Metallbau

**KREBS**

Lindenthalstrasse 5  
3067 Boll/ Bern  
Tel. 031 839 05 62  
Fax 031 839 22 71  
[www.krebs-tore.ch](http://www.krebs-tore.ch)  
[info@krebs-tore.ch](mailto:info@krebs-tore.ch)



## Ändläch wider ä Ffürwehr-Hauptüebig

ZVG

Nach der Absage der Hauptübung im 2020, der Grund ist wohl allen bekannt, freuen sich Feuerwehrkommandant Stefan Wyss und Vizekommandant Markus Stregger auf die Hauptübung vom 23. Oktober 2021 im Lindental bei der Firma Arbor.

Durch die lange Coronaphase mit eingeschränktem Übungsdienst, Ausbildung in kleinen Gruppen und zeitweise totalem Unterbruch, kann endlich wieder einmal die ganze Kompanie zusammen üben.

Wie im Ernstfall auch, treffen die Feuerwehrleute nach und nach am Einsatzort ein und werden durch den Einsatzleiter Urs Wegmüller nach Priorität eingesetzt. Sichern, retten, halten, schützen und bewältigen lautet der klare Ablauf in einem Feuerwehreinsatz. Zur Unterstützung ist zudem auch die Autodrehleiter der Feuerwehr Ostermundigen anwesend, die in Vechigen bei einem Grossereignis automatisch mitalarmiert würde.



Die Übungsbesprechung durch den Übungsleiter Markus Stregger fällt bis auf kleinere Verbesserungsvorschläge sehr positiv aus. Auch Kommandant Wyss freut sich, dass die Mannschaft ihr Feuerwehrhandwerk immer noch bestens beherrscht. Nach der Einsatzübung werden an drei Posten einerseits die Autodrehleiter instruiert, das Vorgehen bei einem Dieselölunfall trainiert und durch Andreas Stettler und Daniel Banga eine Betriebsführung durch die Gebäude der Firma Arbor geleitet, was den Gebäudekenntnissen der Feuerwehrangehörigen dient.

Mit einem gemütlichen Mittagessen draussen an der Sonne, werden die Feuerwehrangehörigen anschliessend durch Fourier Karin Monsberger und ein Team des Feuerwehrvereins Vechigen verwöhnt.

Auch der zweite gesellige Teil gehört nach Aussage von Stefan Wyss dazu und bietet den Vechiger Feuerwehrleuten und Feuerwehrleuten die Möglichkeit, die Kameradschaft wieder etwas zu pflegen.

Da kein Schlussabend durchgeführt wird, findet der «offizielle Teil», mit der Begrüssung der neu eintretenden

**INGENIEURBÜRO**  
**Jürg Sieber**

Winkelweg 10  
3072 Ostermundigen  
Tel: 031 932 11 22  
Fax: 031 932 00 38  
siebering@bluewin.ch

Eisenbeton  
Spannbeton  
Stahl  
Holz  
Strassen  
Kanalisation

Projekt  
Ausführung  
Bauleitung  
Expertisen

**GARTEN**  
**CHRISTEN & WALTHER AG**  
**BAU**  
3067 VECHIGEN

TEL. 031 839 20 06 • FAX 031 839 62 76  
MOBILE 079 335 07 25 • E-MAIL INFO@CW-GARTENBAU.CH

BERATUNG • PLANUNG • AUSFÜHRUNG  
FRIEDHOFGÄRTNEREI • GRABSTEINE

keramische wand- und bodenbeläge

**martin schüpbach**

unterer rainweg 37 mobile 079 659 43 05  
3068 utzigen tel. 031 832 02 29

schuepbach-utzigen@bluewin.ch  
www.schuepbach-utzigen.ch



- Sie haben Kopfschmerzen ?
- Sie haben Nackenschmerzen ?
- Sie haben Rückenschmerzen ?
- Sie haben Hüftschmerzen ?
- Sie haben Knieschmerzen ?
- Sie haben Fusschmerzen ?

Wir haben die Therapie und das Training dazu

Seit über 10 Jahren

**SCHMERZFREI BEWEGEN**

Im Dienste für die Bewohner in Boll und Umgebung



Lindentalstr. 6, CH-3067 Boll, 031 832 54 11, info@poseidon-boll.ch,  
www.poseidon-boll.ch  
Krankenkassen anerkannt, sie erhalten bis zu 400.- an eine Jahresmitgliedschaft.  
Fragen sie Ihre Krankenkasse



wo kmu einfach ins geschäft kommen.

Valiant Bank AG  
Bernstrasse 32, 3072 Ostermundigen  
Telefon 031 931 84 84

wir sind einfach bank. **valiant**

PARKETT IM BAD? **SCHNEIDER | INTERIEUR & BODENBELÄGE**

Ihr Spezialist für innovative Lösungen berät Sie gerne!



Bernstrasse 20, Boll / Tel. 031 921 60 64  
www.schneider-interieur.ch

Feuerwehrangehörigen, den Gratulationen zu besuchten Kursen und den daraus erfolgten Beförderungen gleich vor Ort statt. Da mit dem Erreichen des 52. Lebensjahrs die Wehrdienstpflicht in Vechigen beendet ist, sind jeweils auch einige Austritte zu verschmerzen.

**Wir suchen Nachwuchs**

Der Bestand der Feuerwehr Vechigen hat sich in den vergangenen Jahren bei rund 70 AdF (Angehörige der Feuerwehr) eingependelt.

Mit dieser Anzahl sind wir als Milizfeuerwehr in unserer weitläufigen Gemeinde gut aufgestellt und können unsere Einsatzbereitschaft zu jeder Tages- und Nachtzeit sicherstellen. Dazu gehört auch die Planung und Umsetzung eines sogenannten Alarmstufenplans, bei dem je nach Ereignisgrösse oder -art, auch weitere Partnerorganisationen automatisch mitalarmiert werden.

Damit dies auch weiterhin so bleibt, sind wir aber immer auf der Suche nach neuen Kolleginnen und Kollegen, die bereit sind, der Bevölkerung in Notsituationen zu helfen.

Unser Augenmerk liegt vor allem in der Tagesverfügbarkeit, da ein Grossteil unserer Leute ausserhalb der Gemeinde arbeitet. Deshalb suchen wir vermehrt Mitarbeiter\*innen aus dem Vechiger Gewerbe, die bei einem Tageseinsatz kurzfristig für die ersten 30 Minuten verfügbar sind. Die notwendigen Ausbildungen hierzu werden durch das Feuerwehrinspektorat des Kantons Bern organisiert. Für nähere Informationen hierzu könnt ihr euch direkt an den Kommandanten oder seinen Stellvertreter wenden.

Auch ist die Feuerwehr immer an Übungsobjekten interessiert, um die notwendigen Gebäudekenntnisse für den Ernstfall zu kennen. Dabei kann dies von einer Kaderübung, zwecks Begehung von Objekten, bis hin zu Atemschutzübungen mit Discorauch gehen.

Im Weiteren kann die Feuerwehr Vechigen auch interessierten Betrieben das Verhalten bei einem Brandfall näherbringen.

**Die Feuerwehr Vechigen verfügt als Einsatzmittel über folgende vier Einsatzfahrzeuge:**

- Tanklöschfahrzeug (TLF) mit Pumpe, 2400 Liter Wassertank, Hochleistungslüfter, Handschiebeleiter, Schlauch und Rettungsmaterial.
  - Atemschutzfahrzeug mit Atemschutzgeräten, Wärmebildkamera, Hochleistungslüfter, Handschiebeleiter und Rettungsmaterial.
  - Pionierfahrzeug mit Wassersauger, Ölwehrmaterial und zum Aufnehmen von Einsatzmodulen auf Paletten.
  - Transportfahrzeug zur Beförderung von AdF und zum Ziehen von Anhängern.
  - Zusätzlich gehören auch Motospritzen und Schlauchlegeanhänger zur Ausrüstung.
- Mit dieser Ausrüstung kann die Feuerwehr Vechigen ihrem Aufgabengebiet als Ortsfeuerwehr gerecht werden.

Für Spezialeinsätze wie beispielsweise bei der Personrettung bei Unfällen, im Schienenbereich oder bei Chemieunfällen, kommt der Sonderstützpunkt Bern zusätzlich zum Einsatz oder es erfolgt eine Unterstützung durch nachbarschaftliche Hilfeleistungen der Nachbarfeuerwehren.

Damit die Feuerwehrangehörigen ihr Handwerk bei rund 20 Einsätzen pro Jahr auch beherrschen, wird je nach Funktion mindestens zehnmal jährlich trainiert. Auch das Zusammenspiel mit den Nachbarfeuerwehren wird dabei in gemeinsamen Übungen trainiert.



## Rüedu

PRINZÄSSLI, SCHNÜRGGELER U GLÄDU

### Donnerliwätter het dä Rüedu eismau ta. Är isch natürlech scho geng ä cholerische Büffu gsi, scho ir Schueuzyt.

Ig ma mi no zrüggerinnere wo mir, es isch äüä öppe ir dritte Klass gsi, uf dr Schueureis grad dranne si gsi, dr Hingerstockesee ungerhaub vom Stockhorn z umrunde. Äs het gschiffet wie die Sau!! D Wäfler Grittle het ä Pellerine über ä Rucksack drüber annegha u isch dicht hinger em Rüedu glüffe. D Grittle het scho dennzumau geng chly d Nöchi vom Rüedu gsuecht gha, äüä scho bau syt dr zwöite Klass, we mes genau nimmt. Dr Rüedu hingäge, hets nid chönne verputze, we d Grittle öppe aube uf em Turnplatz i dr grosse Pouse, ihre Öpfu mit ihm het wöue teile. «Är wetti ä Löu si u i glych Öpfu bysse wien äs Wyb», het är de aube gseit u isch dr Grittle devoglüffe. Ja uf sy Art isch dr Rüedu scho dennzumau ä wöschächte Visionär gsi. D Vogugrippe u da das Covid oder Sars, oder SARS-CoV-2 oder Covid19, oder wie immer das Zügs ou heisst (Heimatland, itz weiss ig nid mau wie die Chäfero genau heisse wo üs nöischt derewä plage!?) Item, ig ha wöue säge, au das Zügs het s dennzumau no nid gäh gha u glych het Rüedu die



Ihr regionaler Spezialist für  
**Immobilienlösungen**

- Verkauf
- Bewertung
- Bewirtschaftung
- Erstvermietung

Wir freuen uns auf Sie.

[www.zollinger.ch](http://www.zollinger.ch)

T 031 954 12 12, [info@zollinger.ch](mailto:info@zollinger.ch)



elementarschte Regle vo Hygiene u Abschtang scho vou aagwändet. Eis muess me Rüedu de scho z guet ha, ä schlaue Cheib isch es scho geng gsi. Klar, das wäge: «nid wöue i glych Öpfu bysse wien äs Wyb», das chönnt ä Schueugiu hüt nüm i dere Art uf em Pouseplatz am ne Meitschi säge, das wurdi sicher aus sexistisch, frouefyndlech, anti-feministisch oder gar antigenderistisch taxiert u när ou zurächt sanktioniert. Zmingscht abklärt wurd dä Bursch, das isch sicher.

Aber dr Wytblick u das Gspüri vom Rüedu Gfahre frühzytig z erchenne u derna z handle, das het mir scho geng imponiert. Hützutags isch es eifach ä Gfahre z erchenne, für

**DIE GLACE AUS DEM LINDENTAL**

**LINDENTALSTRASSE**  
**32**

PETER GLATZ | 3067 BBOLL | [WWW.GLAEDUS.CH](http://WWW.GLAEDUS.CH) | [PESCHE@GLAEDUS.CH](mailto:PESCHE@GLAEDUS.CH)

jedi Art vo Katastrophe, Bedürfnis, Wüssensdurscht, oder ou eifach nume banale Bedürfnis gits äs entsprächends Äpp dezue, wo eim seit was «Sache» isch u was me muess mache. Ehdumyn git das Äpps uf dere Wäut, me muess se eifach nume aawände u scho isch ds Läbe sicher u greglet! Vielleicht sött ig für die eutere Läser unger öich, wo nid so mit dr Technik bewanderet si wien ig, erkläre, was äs Äpp überhaupt isch: auso, äs Äpp isch son es Ding, wo me dermit so tuet, aus öb me ... ähh, oder besser gseit, me cha de so, vorusgesetzt, me luegts bevor me säuber dänkt u de ... ähh, auso ig erkläres vielleicht besser vor angere Syte här: Auso, wos no kener so Äpps het gäh, bin ig ir Beiz ghocket u ha chönne bhauptete, ig sigi 1986 live ds Neuburg uf dr Pontaise gsi, wo dr Bamert ds drü eis gäge Xamax gschosse u mit däm dr Titu uf Bärn ghout het. Blödsinn seit d Nettle dadruf, dr Bregy het ds auesentscheidende Gou pär Penalti gschosse u dr Küre weiss de plötzlich no ganz genau dass dr Prytz dä Norweger für das Gou verantwortlech isch gsi. Ä gueti Drüviertustung wird itz heiss über dä Mätsch diskutiert u me vergisst deby fasch äs nöis Bier z bschteue. Wen ig ds glyche hüt im Zytauter vo de viele Äpps bhauptete, gryfft dr Länz (dä Name isch frei erfunde) i Hosesack, nimmt ds Natel vüre, tuet das YB Meischer-äpp vo 1986 uf u seit: Dr Lunde het ds drü eis vor 21 500 Zueschouer mit em lingge Scheiche ir 73igschte Minute i ds rächte Angeli ueche ghänkt u isch mit em Zuffi zäme i däm Mätsch Dopputorschütz gsi u ab dr 64igschte Minute hets liecht grägelet u übrigens, dr Prytz isch de ä Schwed u ke Norweger u Xamax het syt eh und je uf dr Maladière u nid ud dr Pontaise gschuttet u ds Tägertschi isch a Däm Tag wo dä Mätsch isch gsi äs heftigs...

Ja was wott me de itz no? Äs isch aues gseit worde i dere Rundi wos z säge git! Mit däm grosse Wüsse chasch nume no enang aaschwiege u Biersuuffe bis es i Länzes Hosesack hudlet, viebriert, lüchtet u klingelet u sech sys Katastrophewätteräpp mäudet u aune dr Ratschlag erteilt, müglechscht schnäu heizga d Schiudchrotte mit schwäre Schteine z beschwäre, d Feuläde zschliesse, d Türe z vernagle u vierzäh Tag i Luftschtzchäuer ab z gah. Binne fuf Minute hei aui zaut u gö hei die Ratschlag ga umsetze. Aus Waghaus, wagen ig scho nach drei Tag dr Schutzrum z verlah u schtune, das aues no ganz genau glych isch, wie denn, won ig i Schutzrum abe bi ggange: D Schiudchrotte scheichle no geng im Läärloof unger däm Sandsteiquader, kes Blettl isch am Bode z gseh u furzfüdtroche isch es ou no geng genau glych wie vor dere Katastrophemäudig. Itz muess me sich informiere, aber zgrächtem: ig la dr Fernseh ah u luege Nachrichte. Eh du auso, git das ä Viuzahl a Nachrichte. Vom Morge bis i aui Nacht iche Nachrichte, Nachrichte u no einisch Nachrichte u Sondersändige u Yschautige, äs isch ä Fröid, son ä Kataschtrophe i ds richtige Liecht gsetzt, chan es richtigs Familieerläbnis sy. Au die Expertinne, Sachverständige u Guetachter u Gägeguetachter, Spezialischte u Wüsseschaffterinne u Verschwörigs-

theoretiker, Chiuchelüt u Parteisprächer u au die angere Mönsche wo mi via Medie so unerhört kompetänt informiere. Aber ig ha no nid gnue Infos, itz wot ig no d Zytig dürforschte: da muess ig zersch nume schnäu dr Versicherungswärbechläber uf dr Frontsyte abchnüble u dr Outokatalog wo uf dr hingerschte Syte chläbt abschrysse, die lädierti Syte behäufsmässig mit Chläbstreife wieder zämetsetze u scho chas losgah: Son ä Tageszytig het de haut scho Qualität, das muess me de scho säge, eh du verrückt, het die Qualität! Au die schöne Biudli, wo sie abdrucke u die viele fettdruckte luschtige Title zu de entsprächende Artikel. Mir si de scho verwöhnt mit üsere Press! Ig tue öich gän Usschnitte vo eim so schönem u informativem Bricht vom 08. 11. 2021 uf Syte zwöi vo üsere gröschte Tageszytig im Kanton präsentiere! Viu Vergnüege u Vorhang uf:

#### «Lenker kracht in zwei andere Autos

**Ein 44-jähriger Lenker war auf der Neuen Murtenstrasse in Richtung Murtenstrasse unterwegs, als es zu einer Kollision mit einem entgegenkommenden Auto einer 18-jährigen Lenkerin kam. Nach Angaben der Kantonspolizei prallte das Auto des 44-jährigen in einen weiteren Wagen eines 29-jährigen Lenkers, der hinter der 18-jährigen fuhr. Die 19-jährige Mitfahrerin der 18-jährigen wurde verletzt. Die 18-jährige und der 44-jährige wurden...»**

Nei Frou Bachmann, das isch nid ä Usschnitt us em nöischte Programm vom Peach Wäber oder ä luschtige Ufsatz vom ne Zwöitklässler vom Lingetuschueuhüsi, das isch ä seriöse Bytrag i mir Tageszytig, wo mi im Jahr äüä öppe vierhundertfüzg Stutz choschtet.

We dir Frou Bachmann, fingit, mys Gschichtli won ig da schrybe, syg ä Chabis, de chöit dirs wäglege – u guet. Mi röie aber die 450 Stutz für settige Schwachsinn! Steuit euch vor, wieviu normaus u vorauem weichers WC Papier dass ig für dä Betrag chönnt choufe...

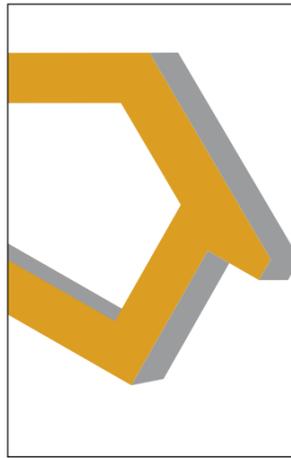
Item, wüus derewäg wie us Chüble gschiffet het, het die Wäfler Grittle bym Loufe dr Chopf voreache gha u schteit unger einisch am Rüedu hinger uf e Absatz. Dä dräit sech um, packt d Grittle ar Pellerine u schlängget diesi uf däm schmale Wägli umenang bis beidi dr Haut verlüre u mit äm ne lute Platsche im Seeli lande. Dr Reihe nah hei när d Grittle, dr Flöru, wo eh by jedem Seich no hüt geng päaget wie am Schpiess, d Schluop Käthle, dr Wädi, d Hanne u schlussändlech ou d Frou Brunner, üsi Lehrere, zettermordio ppäget, dass es vo de Feuswänd höch über üs hundertfach zrügghallet het.

Ja ja, so isch är scho geng gsi, dr Rüedu.

Für die kommendi Zyt wünsche ig aune Läser aues Gue- te u ou dr Muet dezue wieder chley meh säuber z danke u z gspüre was um üs ume geit, wüu wes dusse schiffet, isch meischtens dr Grund, dass es grad ragnet!

I däm Sinn u Zwäck wünsche ig u mys nöije Schrybteam öich ä wunderschöni u gueti Zyt.

Prinzässli, Schnürggeler u Glädu



**HOLZBAU  
PARTNER AG**  
Zimmerei · Schreinerei  
Urs Wegmüller, Theo Schmid und Team

Industriezone  
Gümligentalstrasse 83a  
3066 Stettlen

Telefon 031 930 00 03  
info@holzbau-partner.ch  
www.holzbau-partner.ch

**SCHULERTYP**  
Grafik- und Gestaltungsatelier



Für jede Firma den passenden Auftritt  
schulertyp.ch

**RUFENACHT**  
Haustechnik

SANITÄR / HEIZUNG

- Servicearbeiten
- Boilerentkalkungen
- Bad- und Küchenumbau
- Renovationen

076 330 48 75 **LÜT EIFACH A U DE RÜFI ISCH DA!**

Thomas Rüfenacht  
Hursti 159, 3068 Utzigen, rufenacht-haustechnik.ch

**Linde Restaurant**



**Restaurant Linde Lindenthäli**  
Marion und Heinz Spühler | Lindentalstrasse 109 | 3067 Boll  
Tel. +41 (0)31 839 04 52 | Fax +41 (0)31 839 07 41  
Mail lindepintli@bluewin.ch

**Öffnungszeiten**  
Mi – So: ab 9.00 Uhr, Samstag: ab 16.00 Uhr  
Jeweils am letzten Sonntag im Monat geschlossen



**Mit uns gewinnen  
Sie immer**

**Agentur Vechigen**  
Gisela Oberli  
Bächi 206  
3068 Utzigen  
Tel. 031 839 29 40  
www.emmental-versicherung.ch

**emmental**  
versicherung



**16**

**Utziger Adventskalender 2021**

Auch in diesem Jahr gibt es in Utzigen wieder einen Adventskalender. An jedem Tag leuchtet in der Gemeinde ein neues Fenster auf. Wir wünschen allen eine frohe Adventszeit und freuen uns auf viele wunderschöne Dekorationen.

**13**



**7**

Wann	Wer	Wo	Wie (Umtrunk)
Mi, 1. Dez.	Primarschule Utzigen	Talackerweg 137M Schulhaus	19.30 Uhr bis 20.30 Uhr, inkl. Konzert
Do, 2. Dez.	Familie Beatrice und Martin Studer	Moosacker 276	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Fr, 3. Dez.	Familien Bieri/Burkhalter	Birchi 232	ab 18 Uhr
Sa, 4. Dez.	Familie Yvonne und Jonathan Wyss	Chläbiweg 27	kein Umtrunk
So, 5. Dez.	Familie Priska und Reto Schmutz	Aetzrütti 241	ab 18 Uhr
Mo, 6. Dez.	Familie Silvia und Bernhard Jau	Radelfingenstrasse 125E	kein Umtrunk
Di, 7. Dez.	Sieber Holzbau AG	Radelfingenstrasse 126	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Mi, 8. Dez.	Familie Angela und Ramon Untersander	Panoramaweg 12	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Do, 9. Dez.	Familie Miriam und Martin Gfeller	Radelfingen 255	18.00 Uhr bis 21.00 Uhr
Fr, 10. Dez.	Elternverein Vechigen	Hutmatt 169a	19.00 Uhr bis 21 Uhr
Sa, 11. Dez.	Familie Ursina und Adrian Wyss	Utzigenstrasse 18	17 Uhr bis 19 Uhr
So, 12. Dez.	Familie Simone und Michael Meyer	Wäseli 272	17.00 Uhr bis 19.30 Uhr
Mo, 13. Dez.	Familien Hulliger/Ryser/Bürgin/Jäger	Rainweg 12	ab 18 Uhr
Di, 14. Dez.	Familie Anja und Marc Künzi-Studer	Chläbiweg 18	kein Umtrunk
Mi, 15. Dez.	Familie Manuela und Michael Bracher	Grabenweg 135	ab 17.30 Uhr
Do, 16. Dez.	Familie Ramona und Florian Bärtschi	Schönbrunnen 227	18.30 Uhr bis 20.30 Uhr
Fr, 17. Dez.	Musikgesellschaft Utzigen	Talackerweg 137M Schulhaus	ab 18.30 Uhr, inkl. Platzkonzert
Sa, 18. Dez.	Familie Marina Mathys/Peter Wälti	Rainweg 17C	ab 16 Uhr
So, 19. Dez.	Familie Käthi und Peter Schmutz	Oele 132c	17.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Mo, 20. Dez.	Familie Verena und Aric Gliesche	Bifang 151b	17.30 Uhr bis 19.30 Uhr
Di, 21. Dez.	Schreinerei Bärtschi	Bächi 216	ab 18 Uhr
Mi, 22. Dez.	Seniorenwohnungen Häuser O und P	Wuhlstrasse 110 O/P	17.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Do, 23. Dez.	Familie Sabrina und Hansjürg Tschirren	Radelfingen 265	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Fr, 24. Dez.	Familie Kathrin und Stephan Jörg	Buchrütti 155	18.30 Uhr bis 21.00 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen



**Ihr Qualitäts-Fachgeschäft für:**

- Fleisch aus der Region
- Fleisch, Wurst, Traiteur
- Pfannenfertiges
- Fleischplatten
- Fleischfondues
- Geräucherte Spezialitäten
- Party-Service kalt und warm
- Grill-Party-Service
- Grill- und Party-Zelt
- Tisch- und Bänke-Vermietung
- Grosser Grill für Spanferkel

**Metzgerei zum Bären Boll**

Anton Stucki  
Worbstrasse 1  
3067 Boll b. Bern  
Telefon 031 839 26 40

**Wir bringen Ihren Garten auf einen grünen Zweig!**



**ALTER GARTENBAU**

**Neuanlagen  
Unterhaltsarbeiten  
Umänderungen  
Verbundsteinplätze**

Hermann Alter  
eidg. dipl. Gärtnermeister  
Schlossstrasse 1b  
Postfach 105  
3067 Boll  
Telefon 031 839 36 84  
Natel 079 653 55 88  
www.alter-gartenbau.ch

**Rufen Sie uns an !**



**HERZOG**

**Die Spezialisten am Bau**

Bau Zimmerei Schreinerei Parkett  
031 330 40 70 herzogbau.ch

**Weil der Immobilienverkauf eine Vertrauenssache ist.**

Kostenlose Marktwertermittlung (D/F) Ihres Eigenheims mit Ihrer Partnerin aus der Region.  
Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme.



**Nicole Volken**  
Remax Immobilien  
nicole.volken@remax.ch  
T 079 459 64 21

remax.ch 

**SERVICE UND VERKAUF**

schnell, zuverlässig, preiswert



**BURKHARD**  
TV • VIDEO • HI-FI

WORBSTASSE 14, 3067 BOLL  
TELEFON 031 839 20 83

## Immobilien als Berufung

ZVG

**Zollinger Immobilien ist seit über 25 Jahren erfolgreich im Immobiliengeschäft tätig. Erreicht hat Hans Rudolf Zollinger dies mit qualitativ hochstehender, persönlicher Betreuung und Begeisterung für seinen Beruf.**

### Die Immobilienkrise als Chance

Als gelernter Hochbauzeichner haben Hans Rudolf Zollinger Liegenschaften mit all ihren Facetten schon immer fasziniert. Im Jahr 1995, mitten in der Immobilienkrise, musste sein damaliger Arbeitgeber Konkurs anmelden. Hans Rudolf Zollinger half mit, die verbliebenen Liegenschaften zu verkaufen. Parallel dazu wagte er den Schritt in die Selbständigkeit – und nutzte die Krise als Chance.

### Stetiges Wachstum

Dank solider Grundausbildung und branchenspezifischen Weiterbildungen gelang es ihm, zusammen mit einem stets wachsenden Team, Zollinger Immobilien als Immobilienspezialist in der Region Bern zu etablieren.

Das geografische Tätigkeitsgebiet reicht inzwischen über die Region Bern hinaus, bis ins Berner Oberland und die Region Solothurn. «Da war nebst der harten Arbeit natürlich auch ein bisschen Glück dabei», sagt Hans Rudolf Zollinger. Er ist sich bewusst, dass er seinem Team viel zu verdanken hat. «Wenn alle am selben Strick ziehen, ist vieles möglich!»

### In der Region verankert

Die Firma hat ihren Sitz seit den Anfängen in der Gemeinde Muri-Gümligen. Im Herbst 2018 wurden die Büroräumlichkeiten an der Worbstrasse 237, im Herzen von Gümligen, bezogen. Das Grundstück konnte Hans Rudolf Zollinger zusammen mit weiteren Investoren erwerben und bei Planung und Bau seine eigenen Vorstellungen umsetzen. Aus einem alten Holzbau, der als Baustofflager diente, wurde ein modernes Bürogebäude an einem attraktiven Standort.

Das Team von Zollinger Immobilien besteht aktuell aus rund 30 Mitarbeitenden und verfügt über viel Erfahrung in allen Immobilienbereichen. Ob Bewertung, Verkauf, Erstvermietung, Bewirtschaftung oder weitere spezielle Anliegen rund um Immobilien: Die Firma bietet für die gesamte Palette die jeweils passende Lösung an.

### Kundenbedürfnisse im Zentrum

Qualität und individuelle Betreuung stehen bei Zollinger Immobilien stets im Zentrum. «Ein älteres Ehepaar, das sein Einfamilienhaus verkaufen will, wird sich genau-



Verena Zollinger und Hans Rudolf Zollinger

so gut betreut fühlen, wie ein Investor, der uns eine Grossüberbauung zur Erstvermietung und Bewirtschaftung anvertraut», sagt Hans Rudolf Zollinger. Fachkompetenz, Zuverlässigkeit und qualitativ einwandfreie Arbeit gehören da selbstverständlich dazu. «Denn, mit viel Freude und Herzblut, erreicht man die besten Ergebnisse», so seine Überzeugung.

### Immobilienverkauf im digitalen Zeitalter

Was hat sich seit Beginn seiner Tätigkeit am meisten verändert?

Er schmunzelt: «Zum Beispiel haben wir damals für die Verkaufsdokumentationen analoge Fotos vom Objekt gemacht, diese entwickelt, in die Doku geklebt und das Ganze dann beim Kopierservice vervielfältigt und per Post an die Interessenten zugestellt. In unserem digitalen Zeitalter schon fast nicht mehr vorstellbar...»

Heutzutage gibt es immer mehr Anbieter, welche einen Verkauf ausschliesslich digital abwickeln und dies angeblich viel kostengünstiger als ein herkömmlicher Immobilienmakler. Was sagt Hans Rudolf Zollinger dazu?

«Bei einem ausschliesslich digitalen Vorgehen geht viel Potential verloren. Einerseits bezüglich der Liegenschaft, andererseits betreffend dem Zwischenmenschlichen. Moderne digitale Hilfsmittel, setzen auch wir in den Vermarktungsprozessen ein. Sie können einen ersten Eindruck vermitteln und je nachdem unnötige Besichtigungen ersparen. Aber: digitale Hilfsmittel ersetzen nie das Geschick, die Verhandlungsstärke und das Fachwissen einer guten Vermarkterin/eines guten Vermarkters. All dies ergibt letzten Endes das bessere Resultat: betreffend

Bei uns sind Sie immer herzlich willkommen

## Garage Bärtschi Boll AG

Worbstrasse 26, 3067 Boll 031 839 51 51

Offizielle Peugeot Vertretung  
AGVS Mitglied und neu Garage Plus Partner  
Reparatur und Service aller Marken  
Reifen und Batterie Service  
[www.baertschi-boll.ch](http://www.baertschi-boll.ch)



Einfach  
**heller**  
wohnen...

## Gurtner+Co AG

Gipserei • Leichtbau • Fassadenisolation  
Malerei • Tapezieren • Dekorative Technik

Lindentalstr. 66 Tel. 031 839 17 65  
CH-3067 Boll Fax 031 839 44 65  
Filiale 3076 Worb



Marino Morocutti  
Vorsorgeberater

Zurich, Generalagentur  
Roland Howald AG  
Eigerstrasse 2  
3007 Bern

Telefon 031 970 40 50

[marino.morocutti@zurich.ch](mailto:marino.morocutti@zurich.ch)  
[www.zurich.ch/howald](http://www.zurich.ch/howald)



100 JAHRE  
1911 - 2011

Umbau  
Neubau  
Landwirtschaftsbau

Holzrahmenbau  
Innenausbau  
Treppenbau

Sieber Holzbau AG

Radelfingenstrasse 126  
3068 Utzigen

[www.sieber-holzbau.ch](http://www.sieber-holzbau.ch)

Telefon 031 839 06 27  
Fax 031 839 42 23

[info@sieber-holzbau.ch](mailto:info@sieber-holzbau.ch)

Buchhaltung  
Steuerberatung  
Abschlussberatung  
Unternehmensberatung  
Liegenchaftsverwaltung

# KURT TREUHAND GmbH

Geschäftsführung: Christa Gerber-Kurt

Bernstrasse 70, Postfach 298  
3072 Ostermundigen 2  
Telefon 031 931 57 55  
[contact@kt-gmbh.ch](mailto:contact@kt-gmbh.ch)  
Fax 031 931 09 79

Mitglied TREUHAND | SUISSE  MITGLIED SCHWEIZERISCHER VERBAND DER IMMOBILIEN-TREUHÄNDER



Firmensitz in Gümli

Verkaufserlös, betreffend rechtlicher Sicherheit wie auch betreffend Kundenzufriedenheit. Und das ist es, was letzten Endes zählt.»

### In der Gemeinde daheim

Seine Ehefrau, Verena Zöllinger, ist im Geschäft für diverse Spezialprojekte zuständig. «Verena unterstützt mich in unterschiedlichsten Situationen und hält mir den Rücken frei», sagt Hans Rudolf Zöllinger.

Hans Rudolf Zöllinger wohnt mit seiner Familie seit über zehn Jahren in Boll und fühlt sich hier sehr wohl. Dank seinen regelmässigen Spaziergängen in der Umgebung, kennt er das Worblental bestens. «Deshalb freue ich mich natürlich besonders über neue Kunden aus der Gemeinde Vechigen», fügt er lächelnd hinzu.

### Kontakt

Zöllinger Immobilien,  
Worbstrasse 237, 3073 Gümli  
Tel. 031 954 12 12, [www.zoellinger.ch](http://www.zoellinger.ch)

## VORSCHAU

## OkapiOpenair 2022

PASCAL SEMPACH, PHILIPP RÜFENACHT, SHEENA VISCHER, FLORIAN SPÜHLER, MIAS KÜNZI,  
LUKAS VÖGELI-KURZEN, ELLEN STETTLER, NINO DI PASQUALE, PATRICE BEGERT,  
DOMINIK GROSSENBACHER, CINZIA DI PASQUALE, MANUEL STÖCKLI, PETER GLATZ

Es freut uns riesig, dass wir das OkapiOpenair für den Sommer 2022 ankünden dürfen. Am 5. und 6. August wird im Lindental umgeben von idyllischer Natur diversen Bands der Umgebung eine Bühne gegeben. Damit soll ein Anlass geschaffen werden, der die Freude der Musik und das ausgelassene Beisammensein zelebriert. Nimm also deine Agenda und schreibe dir bereits jetzt den 5. und 6. August 2022 ein, damit du dir das OkapiOpenair nicht verplanst!



### Aus einer Idee wird Realität

Als in diesem Sommer das erste Mal die Idee von einem Openair im Lindental zur Sprache kam, schien das ganze Vorhaben noch ein utopischer Traum zu sein. Der Wunsch dahinter war, regionalen Musiker\*innen eine Bühne zu geben und an einem Anlass zu vernetzen. Auch soll mit einer nahegelegenen Ausgahmöglichkeit für Musik- und Feierbegeisterte etwas frischer Wind in die Kulturszene in Boll und Umgebung gebracht werden.

Es dauerte nicht lange und die vage Idee nahm konkretere Züge an und schien schon nicht mehr so unrealistisch. Es folgten erste Sitzungen und Absprachen und bald wurde aus dem zuehalsigen Gründungsteam ein Organisationskomitee bestehend aus dreizehn Hälsen. Ein weiterer Meilenstein war die Gründung des «Vereins der Kurzhals-

giraffen», der seinen Zweck in der Durchführung von Musik- und Kulturanlässen hat.

### Wer steht dahinter?

Dieser Verein steht auch hinter der Organisation des OkapiOpenairs. Als aktuelle, ehemalige und gefühlte Bolter\*innen liegt uns die Region am Herzen, weshalb wir uns in dem Verein für das Openair einsetzen. Unser Organisationsteam setzt sich aus Mitgliedern und Freunden der Band ChäsChäuer zusammen. Besonders froh sind wir darüber, dürfen wir auch bei diesem Projekt mit Manuel Stöckli von Stöcklievent ([www.stoeklievent.ch](http://www.stoeklievent.ch)) zusammenarbeiten und ihm die Organisation der Eventtechnik übergeben. Wir als Team blicken zuversichtlich auf das OkapiOpenair und freuen uns, dich dort zu treffen.